

TEMERINI ÚJSÁG

XVII. évfolyam 4. (826.) szám

Temerin, 2011. január 27.

Ára 50 dinár

Több mint félezer minőségi bor

Múlt szombaton tartották a XIV. Nemzetközi Vince-napi Borfesztivál és -kóstoló zárórendezvényét

A XIV. Nemzetközi Vince-napi Borfesztivál és -kóstoló január 13-ától 22-éig tartott. Temerin egyik legrangosabb, nemzetközi méreteket öltött és tömegeket megmozgató téli rendezvényét az idén a Magyarország és Szerbia IPA Határon Átnyúló Együttműködési Program keretében tartották, és az Európai Unió társfinanszírozásával valósították meg. Az idei rendezvény is a borminták begyűjtésével és elbírálásával kezdődött. Január 13-án és 14-én a külföldi és hazai borászok összesen 552 bormintát (234 fehér-, 219 vörös-, 13 siller-, 57 rozé-, 12 csemege- és 17 gyümölcsbort) adtak át, amelyet 19 csapatban 60 eminens hazai és külföldi (romániai, magyarországi, horvátországi és macedóniai) borbíró minősített egy héttel a Vince-napi nyilvános kóstoló előtt. Múlt szombaton már a nagyszámú érdeklődő kóstolgathatta a sportcsarnokban kiállított minőségi borokat, valamint a helybeli, a hazai és a külföldi borászok átvehették a nedűjükért kijáró elismeréseket. A borbírák január 15-én megtartott értékelése szerint az átadott mintákból 17 nagy arany-, 125 arany-, 161 ezüst- és 173 bronzéremt érdemelt. A többi elismerésben részesült.

A Kertbarátkör hagyományos Vince-napi rendezvénye a régió belüli –Temerin– Első Helyi Közösség, valamint Jánoshalma és Szenttamás község – civil szervezeteknek a kultúra és a turizmus terén kialakított együttműködése és A jó szomszédok a közös jövőért elnevezésű program keretében zajlott és a szokásosnál gazdagabba kerekedett. Január 21-én, a hagyományos borkóstoló előestéjén az Ifjúsági Otthon nagyterme adott otthont a 15 tagú jánoshalmai, a 10 tagú szenttamási, a többtagú romániai, óteleki küldöttség tagjainak, valamint Gusztony András polgármesternek és a helyi önkormányzat képviselőinek, a Kertbarátkör tagjainak, a helyi közösség tanácsstagjainak és a többi meghívott helybeli és vidéki vendégnek, illetve borásznak. A

vendégeket Puskás Tibor, az Első Helyi Közösség tanácselnöke és Snejder Sándor, a Kertbarátkör elnöke köszöntötte. A vajdasági szőlőfajtákról dr. Petar Cindrić, az újvidéki Mezőgazdasági Kar nyugalmazott tanára, a Karlócai Szőlőnemesítő Intézet munkatársa,



Fogy a kontyalávaló

a borrhéiokról pedig Darko Jaksics, a belgrádi Mezőgazdasági Minisztérium borászati és szőlészeti szakosztályának vezetője tartott kimerítő és érdekes szakelőadást.

A XIV. Nemzetközi Vince-napi Borfesztivál és Borkóstoló csúcspontja ez alkalommal is a szombati borkóstoló volt, amelyet hagyományosan a sportcsarnokban tartottak. A korábbi évek gyakorlatának megfelelően az idei megméretetésre is beneveztek a helyi, vidéki és külföldi borászok. A tágas, kézimunkával és virággal díszített helyiségben körbefutó asztalokon több mint félezer minőségi bor várt a kóstolókra.

Folytatása a 3. oldalon

Akvarellkiállítás

Pénteken, január 28-án 19 órai kezdettel a Lukijan Musicki MTK képtárában megnyílik Dimitrije Kolarevics akvarelljeinek (aktok) kiállítása. Minden érdeklődőt szeretettel várnak. A tárlat február 10-éig tekinthető meg.

Szakmai előadások a kertészlakban

A Magyarország–Szerbia IPA Határon Átnyúló Együttműködési Program keretében január 27-én a kertészlakban este 7 órai kezdettel az újvidéki Mezőgazdasági Kar szakemberei tartanak előadást. Az előadók, illetve az előadások címei: Prof. dr. Vera Sztójšin: A szántóföldi növények betegségei, prof. dr. Rajko Bugarin, Alekszandar Szedlar mgr.: A permetezőők beállítása, ellenőrzése és alkalmazása. Az IPA program jellegéje: Jó szomszédok a közös jövőért.

Leolvassák a vízórákat

A közművállalat dolgozói megkezdtek a vízórák leolvasását. Szokásos beosztásuk szerint az Első Helyi Közösségben indultak a munkával. Kéri a fogyasztókat, hogy ha nem tartózkodtak otthon a vízóra leolvasásakor, akkor a lehető legrövidebb időn belül egyedül olvassák le az óraállást és jelentsék azt a vállalatban személyesen, telefonon (843-666 – marketing osztály) vagy elektronikus úton (jkptemerin@gmail.com). Amennyiben e-mailben küldik el a vízóra állását, a vállalat visszajelez az adat megérkezését illetően. Ha a fogyasztó nem juttatja el a vízóra állását, vagy késve küldi azt el a közművállalatba, akkor a decemberi fogyasztást általában számolják el és számlázzák, azaz családtagonként 6 köbméter vízfogyasztásért kell fizetni.



A közelmúltban további emeletes lakóépület készült el a főutcán, a J. J. Zmaj utca kereszteződésében

Állami földek bérbeadása

Gusztony András polgármester a január 13-án meghozott határozat értelmében kiírta és egy héttel ezelőtt, január 20-án közzétette az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületek bérbeadásáról szóló nyilvános hirdetményt. A nyilvános árverés második körében mintegy 85 hektár földet ad bérbe a község. Az árverésen a bejegyzett mezőgazdasági termelők és mezőgazdasággal foglalkozó ugyancsak bejegyzett jogi személyek vehetnek részt. Az érdeklődők zárt borítékban február 2-áig, a jövő kedd délig tehetik meg ajánlataikat. Az űrlaphoz mellékelni kell a feltüntetett okmányokat.

Az érdeklődők megtekinthetik a pályázat részleteit, illetve az árveréssel kapcsolatos mindennemű információt megkaphatnak a községháza 25. sz. emeleti irodájában Miroslav Monarnál

személyesen hétköznapokon 13 és 17 óra között, illetve a 851-344-es vagy a 065/678-43-38-as telefonszámon. Az állami földek bérbeadásának nyilvános árverését február 3-án, jövő csütörtökön tartják a községházán. Dél előtt 10 órától a temerini kataszteri községben levő 9 parcella bérbeadásáról döntenek. A legnagyobb parcella 25,3366, a legkisebb 0,3078 hektár. A kikiáltási ár hektáronként a föld minőségétől függően 9 800 és 16 590 dinár között alakul. Minden parcellát hároméves időszakokra adnak bérbe.

A temerini licitálás után tartják a járeki és a szőregi földek bérbeadását. A járeki kataszteri községben 3, a szőregiben pedig 2 parcella vár bérlőre. A parcellák nagysága 0,5–0,8 hektár között alakul. A kikiáltási ár 21 000 dinár, a bérbeadás időtartama 3 év.

A Boldog Gizella
Hagyományápoló Kézimunka
Szakkör február 6-án
fergeteges

BATYUBÁLT

rendez az Ifjúsági Otthon
nagytermében.

A talpalávalót a moholi
Duty zenekar szolgáltatja.

A vendégeket vasárnap
délután 4 órára
várják szeretettel.

Jelentkezni, érdeklődni a
843-981-es
telefonszámon.

Nyílt levél

Csorba Béla úrnak

A Demokrata Párt (DS) Temerini Községi Bizottságának válasza lapunk január 13-i számában (XVII. évf. 2. sz. 3. old.) megjelent nyilatkozatra

A koalíciós megállapodás kimondja, hogy a koalícióban felmerülő összes problémát a partnerek összejövetelén kell megoldani, s ez az elv mind ez ideig sikeresen működött. Akkor merültek fel problémák, amikor a DS temerini szervezete felvetette helyi tisztségviselők felelősségének kérdését.

Ennek során nem a párthovatartozás vezérelt bennünket. Ebben az értelemben vetettük fel a községi tanács építési ügykörfelelősségének (egyébként a Szerbiai Demokrata Párt – DSS tagjának) felelősségét és indítványoztuk leváltását a Sztaro Gyurgyevó-i iskola építési munkálataiban elkövetett mulasztások miatt. Ön egyik értekezleten ebben az értelemben ki is emelte, kézenfekvő lenne, ha e temerini községi tisztségviselő saját maga mondana le.

Nyilván mind Ön, mind a temerini nyilvánosság tudja, hogy akkor a DS temerini alapszervezete úgy határozott, kilép a koalíciós hatalomból, ha a Sztaro Gyurgyevó-i iskola építésében bekövetkezett mulasztásokért felelős személyt nem váltják le.

Emlékeztetjük Önt, hogy a leváltási eljárást a Temerini Községi Képviselő-testület Alapszabályában foglalt eljárással összhangban folytattuk le, s hogy e határozatra igennel szavazott az ellenzéki képviselők egy része is.

Való-e a Demokrata Párt e magatartását párhuzamba állítani az 50-es évek Jugoszláv Kommunista Pártjával, amikor is Ön szerint a dolgokat rendeletekkel oldották meg, vagy pedig ez a helyes út, amelyen a temerini polgárok érdekében haladni és dolgozni kell?

Csodálkozunk azon, hogy egy olyan tapasztalt és demokratikus irányultságú politikus, mint Ön, ilyen kijelentést tesz.

Ugyanezen elv által vezérelve a DS temerini alapszervezete elhatározta, eljárást indít Tomiszlav Barnának (egyébként pártunk tagjának) a községi tanács mezőgazdasági ügykörfelelősségének leváltása végett. Vajon Ön szerint rendben van-e az, ha e válságos időkben és nincstelenségben 30 ezer euró értékű terepjáratot szándékoznak vásárolni a mezőri szolgálat céljaira?

A Demokrata Párt és koalíciós partnerei egy részének segítségével ezt sikerült megakadályozni és helyette két Lada Niva típusú jármű beszerzésére került sor.

A leváltásokat, mint az Ön számára szintén ismert, ez esetben is a képviselő-testületi eljárás szerint ejtették meg.

A temerini közművállalat igazgatóját a községi képviselő testület 2008. 08. 07-én megtartott ülésén nevezték ki. A községi alapszabály értelmében a közművállalat igazgatójának személyére az adott vállalat igazgatóbizottsága tesz javaslatot. Hogy vajon a Temerini Közművállalat igazgatójával kapcsolatban ez miért nem történt meg? Nem tudjuk, ki volt a javaslattevő, de tény, hogy az igazgatót pártonkívüli személyként választották meg, és a DP-be 2009. március 31-én lépett be. A közművállalat igazgatója leváltásának kezdeményezését közvetlenül azok a mulasztások indokolták, amelyek a szennyvíztisztítót figyelő kamerák nyilvános beszerzésével álltak kapcsolatban. A részletek azon a községi elnöknél megtartott ülésen hangzottak el, amelyen jelen volt maga Gusztony András községi elnök, Matuska Mihály, a képviselő-testület elnöke, Vladislav Capik helyettes községi elnök és Puskás Tibor, a Temerini Első Helyi Közösség tanácsának elnöke. Marad a tény, hogy a vitás szerződést váratlanul közös megegyezéssel fölbontották, állítólagos eszközhány miatt.

Tiszteljük és becsüljük mindazt, amit Ön ama nemzeti közösség jogai megvalósításáért tett, amelyhez tartozik. Mély meggyőződésünk, Ön tisztában van a ténnyel, hogy a Demokrata Párt biztos és megbízható partner Temerin valamennyi lakója jogának védelmében, tekintet nélkül a nemzeti, a vallási, a nyelvi és minden egyéb hovatartozásra és személyi vonatkozásra. Éppen ezért hisszük, Ön tudatában van annak a ténynek, hogy mindez csakis lokális közösségünk demokratikus tényezőinek erősítésével valósítható meg. Természetesen, a DS demokratikus potenciálját, képviselőink hatalomban végzett őszinte és odaadó tevékenységét a polgárok nagy száma felismerte.

A káderállományt tekintve és szervezésileg a Demokrata Párt Temerinben soha nem volt erősebb, mint most.

Ezért elvárjuk Öntől, hogy jövőbeni politikai tevékenysége során felhagy az ellenségkép gyártásával, s ehelyett a soron levő választáson a sikerét a megvalósított eredményektől, a lakosság életminőségének javításához és a korrupció és a bűnözés elleni harchoz adott hozzájárulástól teszi függővé.

Ha a Demokrata Pártot támadva választótestületének szeretett volna alibit találni ahhoz, hogy a radikálisokhoz fűződő rokonszenvét még szilárdabb kapcsolattal pecsételje meg, és hogy velük új hatalmat hozzon létre Temerinben, akkor sikert kívánunk hozzá. Programcéljainkat ellenzéki pozícióból még odaadóbban teljesítenénk, jottányit sem engedve szándékukból, hogy Temerinben teleplezzük a bűnözés és a hatalom összefonódásait, mind az elmúlt időszakban, mind pedig abban az időben, amikor együtt kormányoztunk.

Tisztelettel: A DS Helyi Szervezete

Több mint félezer minőségi bor

Folytatás az 1. oldalról

A fehér, vörös vagy rózsaszínű nedűt a kézimunka szakkör formaruhába öltöztött tagjai mérték stílusosan talpas pohárba. A legtöbben nem hagyták ki a temerini töpörtyűs pogácsát sem, mindig jól csúszik rá a borital. A Kertbarátkör szakácsai ez alkalommal csak a meghívott vendégeknek főzték a hagyományos „kertészpaprikást”. A többi borkóstoló sült kolbászt vásárolhatott a helyszínen. A szervezők szerint előnyösebb az olyan étel, amelyet a vendég állva, kóstolás közepette is elfogyaszthat. A kóstolásra katonás rendben felsorakoztatott borosüvegek mellett helyet kapott az IPA program keretében szervezendő harmadik temerini rendezvénynek, a Babfesztiválnak a standja is. A látogatók mindegyike kellemes napot tölthetett a sportszarnokban, és kedvére kóstolgathatta a minőségi borokat. Különlegességszámba ment a földieper- és a fügebor, amelyek az elsők között fogytak el a kínálatból.



A borrendek képviselői (M. D. felv.)

A XIV. Nemzetközi Vince-napi Borfesztivál és -kóstoló forgatókönyve a szokásos volt. A szombati program keretében, de még az eredményhirdetés előtt szakmai értékelésre gyűltek össze a meghívott helybeli, vidéki és külföldi vendégek, valamint az eseményről tudósító médiumok képviselői. A megjelenteket Snejder Sándor, a Kertbarátkör elnöke üdvözölte, a borokról Horváth László, a bírálóbizottság elnöke szólt, és egyebek között elmondta, hogy a leköszönt 2010-es év csapadékos időjárása nem kedvezett a szőlőnek. Észrevehető volt, hogy a rezisztens, az új nemesítésű szőlőfajták megállták a helyüket. Az úgynevezett autochton fajták ebben az időjárásban is nagyon jól vizsgáztak. Kitűnő borok készültek e rezisztens fajtájú szőlőkből. Az átadott 552 minta elbírálásakor nagyon szép eredmények születtek, mindannak ellenére, hogy az időjárás „eljátzott” a szőlővel, de a mezőgazdasággal is. Az összejövetelen több hazai és magyarországi borrend képviselője is jelen volt. Közülük Bíró Mária, a magyarországi borrendek főtitkára kért szót és átadta a temerinieknek a megközelítőleg 3 ezer magyar borlovag üdvözlését. Kiemelte, hogy nagyon jó borok kerültek a zsűriző csoportjukba, szinte alig volt problémás nedű a bírálaton. A borok nagyon sokat fejlődtek a korábbi évekhez viszonyítva. A Magyar Borrendek című albummal ajándékozta meg a Kertbarátkör és a bírálóbizottság elnökét. A vendégek között volt Szabó József, a Vajdasági Fejlesztési Alap igazgatója, aki a legújabb, a február elején esedékes pályázati lehetőséget ismertette. Kiemelte, hogy az Európai Uniótól 40 ezer hektár telepítésére kaptak lehetőséget. Feltételezhetően nem tudják majd kihasználni ezt a rendelkezésükre álló kvótát. Elmondta azt is, hogy a február eleji pályázatokon új borospincék létesítésére, illetve a meglévők renoválására lehet igényelni kedvező hiteleket.

A délutáni eredményhirdetés előtt gazdag zenés-táncos művelődési műsorral kedveskedtek a szervezők a borkóstolóknak. A műsorban többek között felléptek a temerini fúvósok, a mazzorettek, a gyermek néptáncosportok, és a borrendek tagjai. **mcsm**

GALAMBÁSZOK HÍREI – A Strasser Fajgalambtenyésztők Egyesülete február 3-án, csütörtökön este 6 órakor tartja rendes havi összejövetelét az Ifjúsági Otthon kistermében. Kéri a tagságot és a szimpatizánsokat, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg az összejövetelen.



Tóth Dénes és leánya, Sarolta a fehérborok kategóriájában aranyérmet nyert a Župljanka és a Kastély cuvée boráért

Temerini-díjazottak

Fehérborok kategóriája

Aranyérem: Tóth Dénes és Sarolta (Župljanka, 89,67 pont), Branislav Drobac (Rajnai rizling, 89,33), Snejder Sándor (Olaszrizling, 89,00), Tóth Dénes és Sarolta (Kastély cuvée, 87,00), Temerini Kertbarátkör (Bácska, 86,67), Ádám – Erdélyi (Olaszrizling, 86,25), Podrum Adžić (Chardonnay, 84,33), Majoros Pál (Zalagyöngye, 84,25), Gergely Lajos (Olaszrizling, 83,25), Branislav Drobac (Olaszrizling, 82,25). **Ezüstérem:** Papp Attila (Rajnai rizling, 79,33), Horváth László (II Olaszrizling, 78,67), Temerini Kertbarátkör (Olaszrizling, 77,33), Bohócki Zoltán (Olaszrizling, 77,33), Horváth László (Olaszrizling, 77,33), Bohócki Zoltán (Rajnai rizling, 76,67), Čekić Milenko (Kaštelsko belo, 76,67), Autopanonija (Olaszrizling, 76,25), Majoros Imre (Olaszrizling, 74,17), Morvai György (Liza, 73,67), Hevér Gábor (Rajnai rizling, 73,33), Morvai László (Liza, 72,03). **Bronzérem:** Morvai György (Olaszrizling, 68,25), Dujmovics Csaba (Rani rizling, 65,50), Pápista Sándor (Rajnai rizling, 64,75), Morvai László (Fehér vegyes, 64,33), Horváth László (Rajnai rizling, 63,67), Elek Zoltán (Ezerjő, 63,00), Dujmovics Csaba (Pannonia, 62,00), Bohócki Zoltán (Cuvée, 61,67).

Vörösborok

Aranyérem: Horváth László (Cabernet Sauvignon, 89,33), Majoros Imre (Vranac, 86,67), Szilák József (Cabernet Sauvignon, 85,00), Autopanonija (Merlo barik, 85,00), Papp Attila (Vranac, 85,00), Horváth László (Vranac, 82,25). **Ezüstérem:** Bohócki Zoltán (Vranac, 81,33), Lahos Imre (Vranac, 81,00), Bohócki Zoltán (Cuvée, 80,25), Csorba Roland (Vranac, 76,33), Majoros István (Cabernet Sauvignon, 76,00), Podrum Adžić (Merlo, 74,00). **Bronzérem:** Francia Mihály (Kékfrankos, 70,33), Bohócki Zoltán (Kékfrankos, 70,00), Hevér Gábor (Vranac, 64,25), Elek Zoltán (Merlot, 64,00), Szilák József (Cuvée, 63,67).

Roséborok

Aranyérem: Autopanonija (Cabernet Sauvignon, 96,33) nagyarany, Horváth László (Cabernet Sauvignon, 85,67), Bohócki Zoltán (Rosalinda, 84,00), Vindulo (Rosanna, 83,67), Lahos Imre (Vranac Rose, 82,67), Podrum Adžić (Rose cuvée, 82,33).

Sillerborok

Bronz: Čekić Milenko (Kaštelski šiler, 71,67).

Csemegeborok

Aranyérem: Podrum Adžić (Bermet, 86,50). **Ezüstérem:** Vindulo (Slatka Eva, 74,00). **Bronzérem:** Bálint Tamás (Muskat Hamburg, 65,00).

Gyümölcsborok

Aranyérem: Novak Flórián (Almabor, 87,67), Bálint Tamás (Meggybor, 82,33).

www.kertbaratkor.org.rs

Zökkenőmentes munka

Sziveri Béla iskolaigazgató az első félév eredményeiről és a további munkáról nyilatkozott

Hétfő óta ismét iskolapadban ülnek az általános és középiskolás tanulók. Január 17-én megkezdődött a 2010/2011-es tanév második féléve. A napokban **Sziveri Béla** iskolaigazgatóval az első félév eredményeiről, történéseiről és a második félév programjáról beszélgettünk.

Az igazgató elmondta, hogy az első félév, amely 80 tanítási nappól állt, időben elkezdődött és kiesés nélkül határidőre be is fejeződött. A pedagógusok megtartották az előírt órákat. A munka a szokásos ütemben folyt és pedagógiailag sem történt sem kimagaslóan jó, sem rendkívül rossz esemény. A korábbi évek gyakorlatának megfelelően, akik jól tanultak, azok az első félévben is tartották a szintet. Az első félévben magyar nyelvből a Szarvas Gábor szavalóversenyen és a Nemes Nagy Ágnes szavalóversenyen vettek részt a tanulók igen jó eredménnyel. Matematikából a bátaszéki versenyen jeleskedtek az iskola tanulói, de előkelő helyezést értek el a történelemversenyen is, és nyertek egy budapesti jutalomkirándulást. Ezek sorra olyan versenyek voltak, amelyeket nem a minisztérium szervezett. Azokat februárban, márciusban és áprilisban tartják.

– A karácsonyi és újévi ünnepek elmúltak, és hétfőn, január 17-én elkezdődött a második félév – mondja az igazgató. – A múlt héten pót-, illetve emelt szintű oktatást tartottunk azoknak a tanulóknak, akik pótórára szorultak, illetve igényelték azt. A téli szünetben kisebb felújításokat végeztünk, négy tantermet kimeszeltünk. Elvégeztük a szokásos takarítást és fertőtlenítést. Még tavaly pályáztunk a Sziülőföld Alapnál, és kérvényünket pozitívan bírálták el. Egymillió forint euró ellenértékét nyertük az oktatás korszerűsítésére. Mi szemléltető eszközök, elektronikai berendezések vásárlására költjük ezt a pénzt. Folyamatban van a dokumentáció rendezése, a szerződés aláírása. A minisztériummal már alá-

írtuk a szerződést és 30 számítógépet várunk az informatikai terembe, amelyet már előkészítünk az elhelyezéseikre.

– A második félév 100 tanítási nappól áll. Január 27-én Szent Száva napját, amely munkanap, de nem tanítási nap, február 15-én az államiság napját, amely nem munkanap, ünnepeljük. Április 22-étől, nagypéntektől május harmadikáig szünetel majd a tanítás. A vallási és a munka ünnepét összekapcsolva több mint 10 napos tavaszi szünet kerekedik ki. A második félév a nyolcadikosoknak május 30-án, a többi tanulónak pedig június 10-én ér véget. A nyolcadikosok ballagását június 5-én tartjuk.

– A második félév az osztálykirándulások időszaka is. A minisztérium szabályzata értelmében jártunk el. Miután a szülői tanács jóváhagyta a kirándulás programját, meghirdettük az egyik szerbiai újságban. Nyolc utazási iroda jelentkezett és mindegyik zárt borítékban küldte el ajánlatát. Minden osztályra alakítottunk egy-egy bizottságot, amely a szülői tanács képviselőinek a jelenlétében nyitotta ki a borítékokat. A szülők szavazata alapján dönt el, hogy melyik utazási iroda szervezi az osztálykirándulást. Az elsősök, másodikosok, harmadikosok és az ötödikesek egynapos kirándulásra utaznak. A negyedikesek hat napot töltenek az Iskola a természetben elnevezésű kiránduláson.

A hatodikosok két napos kiránduláson vesznek részt, a hetedikesek szeretnének a tengerre utazni, de erről még nem beszélgettünk. Amennyiben igénylik a tanulók, az idén is megszervezzük a tengerparti nyaralást. A nyolcadikosok az idén sem utaznak sehová.

– A nyolcadikos tanulók az idén is iskolájukban, anyanyelvből és matematikából tesznek minősítővizsgát, kisérettségit tehát még nem. A változás abból áll, hogy a vizsgakérdések 50 százaléka ismeretlen lesz. A szándék az, hogy a tanulók ne magolják be a feladatokat, hanem értelemmel tanulják meg. Ezentúl, aki kiáll a vizsgára, le is teszi. Eltörölték azt a feltételt, hogy mindkét tantárgyból legalább egy-egy pontot kell szereznüik a tanulóknak. Újdonság viszont, hogy a hároméves középiskolába készülő tanulóknak is ki kell állniuk minősítővizsgára. A minisztériumtól még nem érkezett hivatalos utasítás.

– Anyagi helyzetünkről a következőket mondhatom: Pedagógus családból származom, és jómagam is immár 18 éve vagyok a pályán. A tanügyben nincs sok pénz. Édesapám szavaival élve elmondhatom, hogy nem folyik a csapból, de csurran-cseppen. Kéthetenként rendszeresen érkezik járandóságunk, amit a tavalyi szinten befagyasztottak. Természetesen a gazdasági válság hatását mi is érezzük, de nem mondhatom, hogy az iskola bármiben nélkülözne. Igyekszünk ésszerűen beosztani a helyi önkormányzattól kapottakat. Nagyon jól együttműködünk a helyi önkormányzattal és az Első Helyi Közösség vezetőségével is. A pénzügyi tervünkben előirányozottakat karcúsítás nélkül, a tervezett ütemben folyósítják. Köszönettel tartozunk Puskás Tibor tanácselnöknek, aki állta a szavát és rendbe hozatta az iskolánk előtti parkolóhelyet. Ugyanígy köszönöm iskolánk előjáróinak is, hogy hozzájárultak tervezett feladataink elvégzéséhez.

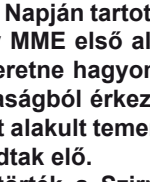
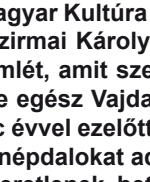
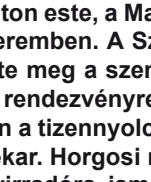
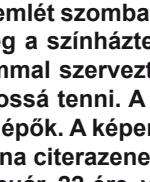
mcsm



A Zengő Délvidék Bodor Anikó emlékére című népzenei szemlét szombaton este, a Magyar Kultúra Napján tartották meg a színházteremben. A Szirmai Károly MME első alkalommal szervezte meg a szemlét, amit szeretne hagyományossá tenni. A rendezvényre egész Vajdaságból érkeztek fellépők. A képen a tizennyolc évvel ezelőtt alakult temerini Róna citerazenekar. Horgosi népdalokat adtak elő.

Január 22-ére virradóra ismeretlenek betörték a Szirmai egyesület kirakatüvegét, ahol a Zengő Délvidék plakátja hirdette a népzenei szemlét. Nem az első eset. Sajnos a vandálok is éberren figyelnek és teszik a dolgukat a nemes célok ellenében. E cselekmény csak erősíti tenni akarásunkat még akkor is, ha a tettesek nem kerülnek kézre. N. S.

A PÁLYA KÁVÉZÓJÁBAN
pénteken és szombaton
SCHWEPPE+VODKA
PARTY



Dj Shadow, Dj Skakman

Hihetetlenül alacsony árak.

Gyere és győzd meg róla!

Magyar–japán ikerpár

A háború elől Kanadába menekült Ferenczi Árpád és az ott tanuló tokiói hajadon boldog házassága

Az élet legszebb ajándéka a gyermek. Ezt az örök igazságot nyilván nem kell bizonyítani és azt sem, hogy a fajok, népek és nemzetek keveredése során olyan újszülöttek jönnek a világra, akik egészen másképpen néznek ki, mint az azonos származású házaspárok gyermekei. Odahaza ezt nemigen volt alkalmunk megfigyelni, hiszen főleg nemzeti, mintsem faji különbségen alapuló vegyes házasságból született gyermekeket láthattunk.

Amerika földjén egészen másként van. Kanadában például, amely a világ egyik legnagyobb bevándorló országának számít, úgy is mondhatnám, hogy igazi bábeli zűrzavar van az emberi fajokból, népekből és nemzetekből, s ennek eredményeként az utódok is teljesen elütnek a szüleiktől. Az, hogy fekete bőrű kislánynak hosszú szőke göndör haja van, már nem is számít csodának

és az sem, ha lapos orrú fehér bőrű kislánynak apró göndör haja nő. A meglepetés akkor ért bennünket, amikor földimnek, a temerini származású Ferenczi Árpádnak és a japán Mihónak megszülettek a halványsárga bőrű, enyhén ferdeszemű fiú ikergyermekei.

Ken Attila és Michael Jion csodálatosan szemrevaló gyerekek, különösen szépek, hiszen mindkettőnél megvan a jellegzetes széles magyar arc, az okos, magas homlok, ám ugyanakkor ott vannak a ferde szemek a koromfekete csillogó szembogarakkal és természetesen a lapos, pisze kis orroskák se maradtak le. A magyar–japán keverékek igazán egyedi esetnek számítanak, még itt az Újvilágban is.

A szerelem nem ismer határokat és Árpád meg a Kanadában diákoskodó tokiói Mihó egymásba szeretett, összeházasodtak s a család legnagyobb örömeire a távol-keleti menyecske ikergyermeküket hozott a világra. Ferenczi Árpádot is családjával együtt annak idején a balkáni háború szele sodorta Kanada földjére, akárcsak azt a több száz vajdasági magyar fiataalt, akik inkább az idegent, az újrakezdés kockázatát vállalták, mintsem, hogy részesei legyenek az értelmetlen, véres háborúnak. Nagyon sok olyan menekülttel is találkoztam, akik egyedül, szülők nélkül érkeztek ide, és bizony éveken át járták az emigrációs élet tövises ösvényeit, sokszor rémülten, kétségbeesetten, kilátástalanul, amíg végre a saját lábukra állhattak. Mert azért tudni kell, hogy a jóléti országok sem éppen minden esetben a Kánaán, és bizony nem mindenkinek

alakul a sorsa happy enddel, s nem is fenéig tejfel az élete.

Találkozásaimat a Kanada földjére érkezett vajdasági fiatalokkal, ilyen vagy olyan sorstörténeteiket, fényképekkel illusztrálva, egy könyvbe szeretném összegyűjteni és kiadni, magunk és hozzátartozóink lelkének megnyugvására. Emlekeztetve arra, hogy bár csak egy apró, de mégis fénylő csepp vagyunk az egyetemes magyarság világtengerében.

MÓRICZ Lajos,
Kanada



A Ferenczi házaspár és gyermekeik

Február 12-én, szombaton este az Ifjúsági Otthonban

27. BATYUBÁL

Várjuk mindazokat, akik hangulatos mulatságra vágnak!

Mottónk: **Ha jöttök, lesztek, ha hoztok, esztek!**

Érdeklődni: **Oláh Lászlónál,**
Fehér Mihály u. 9., 844-983

Ingyenes vizsgálat

Minisztériumi utasítást teljesítve az állatorvosi állomások vérminták vizsgálata révén évek óta figyelemmel kísérik a tébécé, a leukózis és a brucellózis betegségek előfordulását a szarvasmarha állományban. Temerinben a Vojvet állatorvosi állomás végzi ezeket a vizsgálatokat (tel.: 845-819).

Erről bővebbet Dujmovics Csaba állatorvostól tudtunk meg:

– Brucellózis korábban sem volt Temerinben, de minden évben találtunk tébécét vagy leukóziist kisebb vagy nagyobb számban. A tavalyi év volt az első, amelyről elmondható, hogy egyetlen fertőzött szarvasmarhát sem találtunk a vérminták vizsgálata során.

Ugyanez nem mondható el a juh- és a kecskeállományról, amelyekben továbbra is végzünk brucellózis-vizsgálatot. Hangsúlyozni kell, hogy ezek a vizsgálatok díjmentesek, tehát a tulajdonos jelentse, hogy rendelkezik birkákkal vagy kecskékkal. Az állatorvosi állomás díjmentesen elvégzi a vérvételt és a vizsgálatot. Csak a krotáliát fizettetjük meg, abban az esetben, ha még nincs az állat megjelölve.

Még egy fontos részlet: Temerinben az elmúlt évben nem jegyeztünk vesztséget, viszont álvesztés, azaz Aujeszky-féle betegség jelentkezett. A betegség a vírust tartalmazó nyers sertésbű, főleg belsőségek adásával terjed. A kutyáknál és a macskáknál a veszteséghez hasonló tünetek alakulnak ki és az állatok néhány nap után elpusztulnak. Az embernél, például fertőzött húsból készült kolbász fogyasztása után, viszketettséget vált ki.

Iparosbál a Rubin II. étteremben

Ha egy vidám, jó hangulatú estére vágyik, jöjjön el február 5-én, szombaton este 8 órakor a hagyományos iparosbálba!

Az asztalokra vendégváró pogácsa után májgombócós tyúkhúsleves kerül, majd mindenki kedve szerint válogathat a gazdagon terített svédasztalról, amelyen sertéskarajból készült különféle finomságok, pulykaérmék, kacsasült, malacrolát, borjúpecsenye, csirkecomb és sült hal is lesz köretekkel, salátákkal és mártásokkal.

A hajnali terítéket kolozsvári töltött káposztával egészít ki. Desszert a Hofy cukiból, a bor pedig a Vindulo borházból! A vendégeket Bugyi János és Varga S. Attila szórakoztatja. Helyfoglalás 1500 dináros áron a Papyrus papírboltban (842-677), a Gulyáscsárdában (851-556) és a Rubin étteremben (842-027). Gazdag tombola!

Nejlonzacskó? Köszönöm, nem!

Manapság elég keveset foglalkozunk azzal a nyommal, amit mindennapi életünk során a környezeten hagyunk. Kevesen gondolnánk, hogy kényelmünk egyik legelterjedtebb eszköze, a kőolajból készült műanyag milyen hatással van a környezetre. Jőmagam már nehezebben viselem el, hogy a piacon az eladók automatikusan nyúlnak a zacskók után, természetesen mindent külön-külön zacskóba téve, még akkor is, ha csak egy darab gyümölcsről van szó, és egyszerre 5-8 zacskót is átadnak egy vevőnek. Az áruházakban hasonló a helyzet.

Nos, kedves Olvasó, Ön tudta-e, hogy:

- a műanyag zacskók polietilénből készülnek, melynek az alapja ásványolaj
 - a világon elhasznált műanyag zacskók száma 500 milliárd és 1 trillió között mozog
 - ezeket általában nem dolgozzák fel, mivel az újak előállításához olcsóbb
 - személtre kerülnek (jobb esetben), vagy szétterülnek mindenfelé a környezetben
 - műanyag zacskót találtak már az északi sarkkörön belül, és délen a Falkland-szigetek közelében
 - általában nem bomlanak le, a napfény kis mértékben bomlasztja a műanyagot. Idővel mérgező vegyületekké válnak, megfertőzve a talajt és a vizeket, végül bekerülnek a táplálékláncba
 - egyszerű, szakszerűtlen elégetésük során erősen mérgező gázok szabadulnak fel
 - az egyes bevásárlóközpontok által reklámozott „biológiailag lebomló műanyag szatyrok” egyes kutatások szerint nem sokat érnek, mivel a lebomlásukhoz szükséges oxigén és napfény nem mindig áll rendelkezésre
 - vagy a tengerbe kerülve és a felszínen úszkálva, országnyi szigetekké tömörülnek; vagy
 - állatok válnak áldozatukká, mivel tápláléknak nézik a műanyagot vagy pedig megfulladnak tőle.
- Mit tehetünk?
- Használjunk vászon, vagy más tartós szatyrot, kosarat.
 - A piacon és az áruházakban vegyük ki az árut, és a műanyag zacskót adjuk vissza.

Összeállította: SZABÓ Dóra

Legyél Te is tag!

Szombaton, január 29-én várjuk mindazokat a természetkedvelőket, akik szeretnék tagjai lenni egyesületünknek! Tagosodási lehetőség szombaton délelőtt 11–13 óra között, az Ifjúsági Otthonban. Mindenkit szeretettel várunk!

Az idei évben is lesz számos program és akció. Hamarosan sétatúrára indulunk,

majd tavaszra kirándulunk Sósokpóra, a nyári Falco tábor sem marad el, és a Jeles napoktól sem feledkezünk meg. A jó ötleteket, és a segítséget szívesen fogadjuk, ezért jöjj és csatlakozz hozzánk. A környezetünkben történő változásokért mindannyian felelősek vagyunk. Várunk benneteket!

P. M. G.

Vigyázat, sakál!

Egy elhamarkodott „riadó” kapcsán

Az utóbbi időben többször is olvashattunk a Temerini Újság hasábjain, hallhattunk a helyi rádióban, a vadászok által környékünkön elejtett sakálokról. Egy-egy fotó is megjelent a sajtóban, a szerencsétlen zsákmány (zsákmányok) felett büszkén feszítő vadászcipővel. Azt is megtudhatta az érdeklődő olvasó, rádióhallgató, hogy ezek az állatok bizony „kíméletlen ragadozók”, melyeket csak azért „talált ki” a természet, hogy szegény jámbor, lelkiismeretes és becsületes vadászok életét megkeresítsék.

Hogy „féktelenül” pusztítsák a vadállományt, apróvadakat, nagyvadakat egyaránt. Már-már azt kezdtem hinni (a rádióban a vadőr szájából nemrég elhangzott riportból), hogy esetleg mi emberek sem lehetünk ezután biztonságban. Megnyugtatom a kedves Olvasót, nem így van! A sakál korántsem féktelen ragadozó, hiszen étrendje nagyon változatos „táplálékát a hulladékokon, tetemekon kívül kisebb emlősök, madarak, kétélűek, hiillők, halak, ízeltlábúak (értsd: rovarok!) és növényi eredetű anyagok – pl. gyümölcsök – ké-

pezik”! (Vörös könyv – a Magyarországon kipusztult és veszélyeztetett növény- és állatfajok). Nagyobb vadat – mondjuk őzet – csak nagy ritkán, és kizárólag falkában vadászva ejt. (F. H. van den Brink: Die Säugetiere Europas). Ilyen vadászatra viszont nálunk esélye sincs, hiszen számuk – minden híresztelés ellenére – csekély, talán egy-két család (vagy annyi sem).

Én is járom a határt, a terepet, s bizony élményszámba megy, ha sakált sikerül látnom. Öt-hat éve az aracsi pusztatemplom környékén láttam egyet, legutóbb pedig két éve Radicsevy határában.

Temerinben nekem még nem sikerült találkoznom velük. Ha van is egy-két család, az semmiképpen sem jelent komoly veszélyt a vadállományra. (Sőt „a vadászok által megsebezett, és később elpusztult állatok tetemeit is elfogyasztja”. Dr. Josef Reichholf: Emlősök). Még szomorúbb a tény, hogy a vadászegyesület vérdíjat(!) tűzött ki rájuk. Megjutalmazták, aki pusztítja őket! Szomorú ezt hallani. Annál is inkább, mert a környező országok többségében már védett állat, sőt néhányukban (pl. Magyarország) kipusztultnak tekintik. Szomorú azért is, mert az amúgy is felborult természeti egyensúlyból kitépve még egy láncszemet, csak rosszabbodik a helyzet, s szomorú, mert a hasznos-káros kifejezéseket mi ragasztottuk az állatokra, saját igényeinkhez igazítva őket.

Végezetül idézném Herman Ottó száz évvel ezelőtt élt, híres magyar természettudós szavait: „A természetben nincsenek hasznos és káros állatok, csak szükségesek vannak, hogy végezzék azt a munkát, melyet helyettük egyetlen más élőlény el nem végezhet!”



Ezek a nejlonzacskók vajon mikor fognak lebomlani? Az ebben a hónapban készült felvételen: a szőregi út a kiserdőnél, útban Temerin felé.

BALOGH István

B kategória - 17 évesen

Módosultak a vezetői engedély megszerzésének feltételei

Fokozatosan érvénybe lépnek az új közlekedésbiztonsági törvény rendelkezései. A vezetői engedély megszerzését szabályozó rendelkezések e hónap 15-étől érvényesek. Az autós iskolák képviselői Újvidéken egy ezzel kapcsolatos tanácskozáson vettek részt és ott írásos útmutatást kaptak. A szabályokat a hivatalos közlöny is hozta.

• **Milyen változások várnak a leendő járművezetőkre? – kérdeztük Kurcinák Istvántól, a Reli Autósiskola dolgozójától.**

– A vezetői engedély megszerzésének, illetve kiadásának feltételei módosulnak. Lényeges változás, hogy megváltozott az egyes kategóriák megszerzésének korhatára. Eddig a 14 évesek vizsgázhattak, és engedélyt is szerezhettek segédmotoros kerékpárra, a törvényhozó ennek alsó korhatárát 16 életévre növelte. A korábbi A kategória ezentúl három csoportra oszlik: a legfeljebb 125 köbcéntis motorra 16 betöltött életével lehet, közepes motorokra legalább 18 betöltött életével, a legnagyobb hengerűrtartalmú motorokra pedig legalább 24 betöltött életével szerezhető vezetői engedély.

B kategóriájú engedély megszerzésére eddig 18. betöltött életével lehetett jelentkezni, ezentúl 17-tel is lehet. A jövőben a C kategóriájú engedély megszerzésének egyik előfeltétele a B kategóriás engedéllyel való rendelkezés. A korábbi C kategóriát egyébként, a gépjármű súlyát és teherbírását véve alapul, három csoportba sorolták. A legkisebb tehergépkocsira 18 évesen engedélyt szerezhethet a jelölt, a legnagyobbra viszont csak a betöltött 21. életév után.

• **Vezethet-e önállóan az újdonsült engedélyes 17 éves?**

– Az új törvény szerint a B kategóriát először megszerző 17, 18 éves, vagy ennél idősebb személy egyaránt először egy évig érvényes próbaengedélyt kap, és az is csak Szerbia területére fog szólni. A kezdő járművezetők járművére szerelt P betűs tábla jelzi majd, hogy a vezető kezdő – próbaengedélyes. A 17 évesek az egyéves próbaidőszakban csak tapasztalt járművezető jelenlétében vezethetnek. A többiekre ez az előírás nem vonatkozik. A többi rendelkezés azonban függetlenül az életkortól minden frissen vizsgázottra érvényes, például hogy a próbaengedélyes éjjel 11 és hajnali 5 óra között nem vezethet. Sebességkorlátozás esetén a forgalmi jelzőtáblán feltüntetett értéknél további 10 százalékkal kisebb érték vonatkozik rá. Ha lakott területen 50 kilométer a megengedett óránkénti haladási sebesség, akkor a kezdő járművezető csak 45 kilométerrel haladhat.

• **Az újítások módosítják-e az autósiskola munkáját?**

– Feltehetően növekszik majd a tanulóink száma, mivel már a 17 évesek is vizsgázhatnak, illetve jogosítványt szerezhethetnek. Egyelőre a leendő járművezetők oktatásának és vizsgáztatásának a módja nem változott és még minden a „régii” előírások szerint történik. E módszerrel a jelöltek, zömmel fiatalok, 80-90 százaléka sikeresen vizsgázik. Az autósiskolák működésében, főleg az oktatás terén, várhatóak a változások. Iskolánkban jelenleg 2 vezetésoktatónk foglalkozik a leendő járművezetőkkel. A gyakorlati oktatást 3 járművön vezethetjük. •

A ragadozó madarak téli etetése

A Falco Természetkedvelők Egyesülete a ragadozó madarak téli etetését szervezte meg községünk határában a múlt hét folyamán. A zord téli időszakban a ragadozó madarak (pl. sólymok, ölyvek, héják, sasok stb.), nehezebben jutnak élelemhez, ezért számukra könnyen elérhető területekre helyeztünk ki nagyobb mennyiségű táplálékot. Ezek a madarak zsákmányai között általában mindenféle állat előfordulhat, a rovaroktól a hullókököt át a madarakig és az apróbb emlősökig. Télen, mikor nehezebben találnak ennivalót, az elhalt állatok húásával, maradványaival és dögökkel is táplálkoznak. A hűsítő életmódjukhoz nélkülözhetetlen vadászást erős, kampós csőrük és karmaik segítik.

A táplálékláncban igen fontos szerepet játszanak a csúcsragadozók. Ezt a helyet, a

mi vidékeinken, általában a ragadozó madarak töltik be. Azonban a vadászat és a negatív környezeti hatások, valamint a megfelelő élelem hiánya miatt számuk rohamosan csökken. Ezért egyesületünk ilyen és hasonló megmozdulásokkal szeretné növelni e kiemelt veszélyeztetett csoport túlélési esélyeit. Rendszeres téli etetéssel elérhetjük, hogy sokkal több ragadozó madár keringjen a magasban, és ezzel egyidejűleg a kártevők száma csökkenjen.

Nonprofit szervezetként és a megfelelő anyagi háttér hiányában nem tudunk beszerezni megfelelő mennyiségű élelmet a téli etetéshez, ezért jótékony polgárok segítettek adományaikkal. Külön köszönet jár Baló Ferencnek, hogy általa megvalósíthatuk terveinket.

FARAGÓ Zoltán

Segély Kraljevónak

A közművállalat, a Vöröskereszt helyi szervezetén és a vállalkozókön kívül a temerini község is segílyt küldött a földrengés sújtotta Kraljevóba. A községi tanács múlt év novemberében született határozata értelmében öt újjáépített kraljevói objektumra egymillió dinár értékben korszerű, műanyag nyílászárókat vásárolt közbeszerzési pályázat útján.



A temerini Vöröskereszt aktivistái Kraljevóban

A közművállalat tizenöt napra sofőrrel együtt elküldött egy tehergépkocsit a romeltakarítási és egyéb szállítási munkálatok végzésére. A Vöröskereszt helyi szervezete két vízvezeték-szerelőt küldött szerzőkkel és alkatrészekkel a földrengés sújtotta városba. Mellettük a Vöröskereszt volöntörjei és a Lukijan Musicki Felderítő Osztag képviselői is ellátogattak és segítettek a természeti katasztrófa áldozatainak. A temeriniak ott-tartózkodásuk során 200 háztartásban jártak és segítettek rendbe hozni a tönkrement vezetékeket, illetve megjavítani a fürdőszobák és mosdók megromlódott berendezéseit, illetve a kraljevói válságtörzs és a Vöröskereszt aktivistáival élelmet, ruhaneműt osztani a rászorulóknak. A helyi vállalkozók egy csoportja, a járeki DTD Ribarstvo vállalkozással az élen két lakókonténert szállított Kraljevóba és odaadta két rászoruló családnak.

A múlt héten Gusztovics András polgármesterrel az élen temerini küldöttség utazott a földrengés sújtotta szerbiai városba, és az ottani polgármesternek átadta a helyi önkormányzat adományát: az öt újonnan épült házra közbeszerzési pályázat útján vásárolt 30 ablakot és 10 ajtót. Az ajándék közbeszerzési értéke egymillió dinár. A helyi önkormányzat nem tervez újabb segítségnyújtást, de nem zárkózik el a gazdasági együttműködés lehetőségétől.

A látogatáskor Mira Rodics, a községi tanács tagja bejelentette, hogy az FKL Görgöcsapágygyár hasonló nagyságrendű segítséget küld Kraljevóba. A lakókonténereket szállító vállalkozók csoportja tovább folytatja a támogatást.

APRÓHIRDETÉSEK

- Gyümölcsös telekkel eladó a Gyöngyszigeten. Érdeklődni a 062/424-734-es számon.
- **Ház kiadó a Telepen. Telefonszám: 062/157-96-94.**
- Üres telket, építésre alkalmas kertet, vagy bontásra való öreg házat vennék. Tel.: 063/832-70-97, 060/345-67-65.
- **Gyermekvigyázást vállalok. Telefon: 064/23-44-026.**
- Motorfűrészekre új láncok és kardok eladók. Láncok élesítését vállalom. Telefon: 062/894-36-46, 844-076.
- **Hízódísznök eladók Morvai Sándornál, a Nikola Pasics (Lenin) u. 188-ban. Telefonszám: 844-138.**
- Húsos, Pietrain anyakoca, valamint pörkölt szója takarmánynak eladó. Tel.: 841-427.
- **Jó állapotban levő komputer eladó monitor nélkül (75 euró), valamint digitális receiver tányérral és fejfel, ugyanott univerzális modul matrix. Tel.: 060/515-92-11.**
- Tetők, kémények javítását, kisebb kőművesmunkákat, valamint tüzelős sparheltok javítását vállalom. Tel.: 846-297, 063/19-16-164.
- **Bálázott hereszéna nagyobb mennyiségben eladó. Telefonszám: 842-271.**
- Fekete színű, labrador retriever keverék kiskutyákat ajándékozunk. Tel.: 063/726-71-64.
- **Közel a faluhoz, a Halpácánál, három hold föld eladó. Tel.: 063/7-456-283.**
- Öregebb, bontásra való házat vásárolnék Temerin magasabb, száraz részén. Fizetés készpénzben. Tel.: 063/599-246.
- **Eladó – kiadó egyszobás lakás Temerin központjában, az Intesa Bank fölött. Tel.: 064/80-66-731.**
- Budapesten XIII. kerületi, Árpád híd és metró közeli, 4 szobás, 2 teraszos, igényesen felújított, zöldövezeti, Duna- és Buda-panorámás 81 m²-es lakás, biztonságos környezetben, kitűnő parkolási lehetőséggel eladó. Irányár 795 euró/m². Tel: 064/66-78-665.
- **Temerin központjában a Május 1-je u. 6. sz. alatt, 700 m²-es telken, központi fűtéses, összkomfortos, új 200 m²-es, kívül-belül szigetelt, takaros családi ház, száraz betonpincével, nagy terrazzsal, 80 m²-es mellékhelyiségekkel, ga-**

rázsal eladó. Irányár: 79500 euró. Tel.: 064/66-78-665

- Temerinben, a Telep végén, főút melletti 2700 m²-es, ipari-gazdasági tevékenységre, építkezésre alkalmas telek eladó. Telefonszám: 064/66-78-665.

- **Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórákat ad. Telefon: 062/81-557-68.**

- Mercedes-Benz fekete metalik színű személyautó E-220 CDI-Classik, gy. év 2001, 130.000 km, full extra, fogyasztása 4,5 - 6 l/100 km, garázsolt, nem dohányzó, első tulajdonostól, kitűnő állapotban eladó. Irányár 8.450,00 euró. Tel: 064/66-78-665.

- **Mindenfajta bútorkidolgozása, rendelésre is, méret és izlés szerint: konyhabútorok, szekrények, valamint különféle asztalok hozzáférhető áron. Telefon: 844-878, 063/88-03-966.**

- Kétszobás, összkomfortos régebbi ház, Zastava 101-es, kampkocsi, kombinált frízider mélyhűtővel, keltetőgépek, kandalló, asztalosoknak munkaasztal gépekkel és szerszámokkal felszerelve, motoros bőrkabát, sank négy székkal, vadonatúj rokkantkocsi, Gillera szkuter (49 köbcenstis), fából készült franciaágy, matrac nélkül, kéménybe köthető és falra szerelhető gázkályhák, sarokpad asztallal, székekkel, tévék, klarinét, odzsaci morzsoló-daráló (csövesen is darál), mázsa súlyokkal, APN 4-es motorkerékpár, Flex slajfológép szobafestőknek, babaágyak, babakocsik, kaucsok, fotelok, kihúzható kettes- és hármás ülőrészek és saro- rok ülőgarnitúra, szekrények, ebédlőasztalok székekkel, komputerasztal, íróasztal, tévéasztal, konyhabútor egyben vagy darabonként, dohányzóasztalok, franciaágy, tüzelős kályhák, Kreka Weso kályhák, tűzhelyek, frízsiderek, mélyhűtők, mosógépek, villanytűzhelyek, vákuumos ablakok és teraszajtók, varrógépek, szőnyegek, cserepek, vasaló, tüzelős- és gáz üzemelésű központi kályhák. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

- **Ház eladó, valamint lakás kiadó. Tel.: 840-439.**

- Tanúsítvánnyal rendelkező oxigénpalack, hőtároló kályha, villanymotor (4 kW), fejőgép eladó. Tel.: 063/52-67-53.

MEGEMLÉKEZÉS

Január 30-án lesz szomorú hét éve, hogy közöttünk szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk és mamikánk



**TÓTH Ferencné
VARGA Ilona
(1943–2004)**

„Midőn a roncsolt anyagon
Diadalmas lelked megállt;
S megnézve bátran a halált,
Hittel, reménnyel gazdagon
Indult nem földi útakon,
Egy volt közös, szent vigaszunk
A LÉLEK ÉL: találkozásunk!”
(Arany János)

**Drága emléket kegyelettel
őrzik szerettei**

VÉGSŐ BÚCSÚ



**MAGYAR Margittól
(1924–2011)**

Életed végére értél,
itt hagytál bennünket,
akikért éltél.

Életed rögös útján
nagyon elfáradtál,
oda vágytál megpihenni,
ahol semmi sem fáj.

**Szerető unokái:
Ferkó és Hajni
családjaikkal**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Sógornőtől és
nagyneinktől



**PÉTERNÉ
MICSUTKA Mária
(1930–2011)**

Eltávozott oda, ahol néma
csend honol, ahol már nincs
szenvetés és fájdalom, csak
örök béke és nyugalom.

**Emlékét megőrzi ángya,
Mária, valamint Jani és
Magdi családjaikkal**

Miserend

28-án, pénteken 8 óraker: Betegekért.

29-én, szombaton 8 óraker: A hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †Tóth Máriaért, elh. hozzátartozóiért, szüleiért és testvéreiért, valamint: †Zsúnyi Imreért és Mészáros Borbálaért, a Zsúnyi és a Mészáros család elhunytjait, valamint: †Illés Ferencért, Pethő Imreért, Ferenczi Juliánáért és elh. szüleiért, valamint: †Varga Ilonáért, valamint: †Talló Gáspárért, Lukács Krisztiánért, Pásztor Lászlóért, a Morvai és a Talló szülőikért.

30-án, évközi 4. vasárnap, 7-kor a Telepen: Betegekért, a plébániatemplomban 8.30-kor: †Lukács Sándorért, †Lukács Istvánért és a család elh. tagjaiért, 10-kor: A népért.

31-én, hétfőn reggel 8 óraker: Egy betegért.

Február 1-jén, kedden reggel 8 óraker: Egy elhunytért.

2-án, szerdán Urunk bemutatása a templomban – Gyertyaszentelő Boldogasszony, reggel 8 óraker a Telepen: Egy szándékra, de. 10-kor: †Balogh Erzsébetért, este 5-kor: Betegekért. Minden szentmise keretében gyertyákat szentelünk.

3-án, csütörtök este 17 óraker: †Prokai Gáborért és Prokainé Bába Rozáliáért.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól,
anyósomtól, nagymamánktól
és dédanyától



**BAKOSNÉ
URACS Katalintól
(1940–2011. I. 19.)**

Egyszerű ember volt ő,
de szívből szeretett,
s mi úgy szerettük őt,
ahogy csak lehetett.

Elment tőlünk csendesen,
mint a lenyugvó nap,
de emléke örökké
velünk marad.

Nyugodjon békében!

**Fiad, Sanyi, menyed,
Mirjana, két unokád,
Tamara és Renáta
családjaikkal**

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk hálás köszönetet a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, utcabelieknek és mindazoknak, akik szeretett édesanyám, anyósom, testvérünk, nagymamánk, dédnagymamánk



**özv. PÉTERNÉ
MICSUTKA Mária
(1930–2011)**

temetésén megjelentek, koszorú és virágadományokkal, részvétnyilvánításukkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

Külön mondunk köszönetet a magyarországi rokonoknak, akik fájdalomunkban együtt éreztek velünk.

Köszönet a lelkiatyának és a kántornak a megható gyászszertartásért és a vigasztaló szavakért.

Nyugodjon békében!

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett testvéremtől

**özv. PÉTERNÉ
MICSUTKA Máriától
(1930–2011)**

Arany volt a szíve-lelke,
munka és küzdelem
az élete. Elfeledni őt
nem lehet, mert ő volt
a jószág és a szeretet.

Virágot csak
sírodra vihetünk, de téged
soha nem feledünk.

**Gyászoló szerető
testvéred, Margit**

MEGEMLÉKEZÉSJanuár 27-én hét éve,
hogy nincs közöttünk**ERDÉLYI István
(1943–2004)**

Emléke és szeretete
szívünkben
örökké élni fog.

Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS DRÁGA SZÜLEINKRŐL

Hat hete, hogy elhunyt

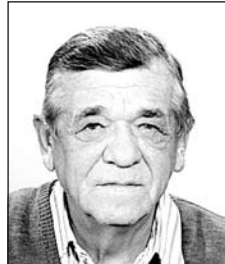
Két éve, hogy elhunyt

**VARGA Katalin
(1936–2010)**

Őrizzük emléketeket, mint napsugarat a tenger,
elrejtve mélyen, nagy-nagy szeretettel.

Temerin–Melbourne

Gyászoló lányaitok, Mancsi és Edit családjukkal

**VARGA János
(1931–2009)****VÉGSŐ BÚCSÚ**Megtört szívvel búcsúznunk
szeretett nagymamától és
dédmamánktól**özv. PÉTERNÉ
MICSUTKA Máriától
(1930–2011)**

Marad a bánat,
egy csendes sírhalom,
szívünkben örök
gyász és fájdalom.

Hozzad már csak a
temetőbe mehetünk,
virágot csak
a sírodra tehetünk.

Nyugodj békében, legyen
csendes álmod, találj oda-
fönn örök boldogságot.

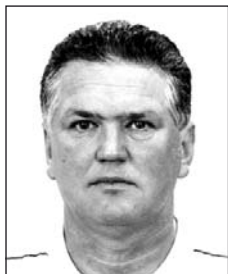
**Örökké emlékezni fog
rád unokád, Ilona,
unokavejed, Árpai,
dédunokád,
Tünde és Árpika**

MEGEMLÉKEZÉSJanuár 29-én lesz egy éve,
hogy nincs közöttünk az, akit
szívünkben szerettünk**SIMON Mihály
(1936–2010)**

Az idő nem áll meg soha,
csak bánatban éljük
a heteket, s mindig
jobban fájjaljuk
a felszaggatott sebeket.

Ki életében küzdött,
nem állt meg egy percre,
ám időt szentelt mindig
a családi szeretetre.
Itt hagyott a férj, s
az óva intő édesapa,
de a sors néha kegyetlen
játékot űz velünk, mikor
elveszi tőlünk azt,
akit úgy szerettünk.
Azt a csodás embert, kit
nem pótol már senki,
a fájdalmas hiányra nem
nyújt vigaszt semmi.
Helyére oly bánat költözött,
mire nem léteznek szavak,
csak könnyből hagyott
nekünk annyit, mint a
csendben folyó patak.

**Fiad, Mihály, menyed,
Jutka és családjuk**

VÉGSŐ BÚCSÚHihetetlen a kegyetlen való-
ság, hogy nászunk**NAGYIDAI Dénes
(1958–2011)**

már nincs közöttünk.

Nem élt hiába az,
aki másokért élt!

Nyugodjon békében!

**Emlékét őrzi
a Csernák család**

VÉGSŐ BÚCSÚFájó szívvel búcsúznunk
nagynéninktől**VARGÁNÉ
ZELENKA Katalintól
(1921–2011)**

Legyen nyugalma
csendes,
emléke áldott!

**Emlékét megőrzi
Kiss Attila és családja**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Férjemtől

**SÁRA Szilvesztertől
(1940–2011)**

Eltávozott oda, ahol
a néma csend honol, ahol
már nincs szenvedés, csak
örök béke és nyugalom.

Legyen pihenése csendes,
emléke áldott!

**Emlékét megőrzi
felesége, Mancsi**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett keresztanyámtól

**özv. PÉTERNÉ
MICSUTKA Máriától
(1930–2011)**

Lám, ennyi az élet,
gondoltad-e? Egy pillanat
és mindennek vége.
Szólni sem tudtál, hogy
indulsz a messzeségbe.

Maradt a bánat,
egy csendes sírhalom,
szívünkben örök
gyász és fájdalom.

**Szerető keresztfiad, Feri
és családjá**

MEGEMLÉKEZÉSSzomorú egy éve, hogy
megállt két dolgos kezed**LUKÁCS Sándor
(1927–2010)**

Életünknek egén fénylő
csillag voltál, itt hagyta
bennünket, még csak nem
is szóltál, most, hogy már
kialudt az az áldott fényed,
pótolhatatlan lesz
a te drága lényed.

**Emléked a feledés
homályától megőrzi
húgod családjával**

MEGEMLÉKEZÉSJanuár 29-én lesz egy éve,
hogy nincs közöttünk az, akit
szívünkben szerettünk**SIMON Mihály
(1936–2010)**

Láttuk szenvedésed,
láttuk remegő kezed,
mindig fájni fog, hogy nem
tudtunk segíteni neked.

Utolsó napjaidban
szótlanul néztél ránk, te
sejtetted, mi pedig tudtuk,
hogy ez már a búcsúzás.

Gyászba borult a családi
ház, felejtetetlen a nap,
amikor minket itt hagyta.

Téged feledni
soha nem fogunk.
Míg éltél, szerettünk,
míg élünk, nem feledünk.

**Unokáid, Katarina és
Daniella családjával**

MEGEMLÉKEZÉS



BAKOSNÉ URACS Katalin
(1940–2011. 1. 19.)



SÁRA Szilveszter
(1940–2011. 1. 20.)



özv. NÉMETHNÉ TASIĆ Angelina
(1918–2011. 1. 22.)



özv. PÉTERNÉ MICSUTKA Mária
(1930–2011. 1. 22.)



özv. RESZLERNÉ VERBÁN Anna
(1935–2011. 1. 24.)
temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom szeretett édesanyámtól



VARGÁNÉ ZELENKA Katalintól
(1921–2011)

Elmentél szerényen és csendesen, ahogy az életedet élted. Sok mindennel harcot vívtál, csak a halállal nem bírtál. Szép volt az élet melletted, nehéz lesz nélküled.

Szerető fiad, Imre

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, utcabelieknek, ismerősöknek és mindazoknak, akik férjem, édesapánk, apósom, nagypapánk, sógorem, keresztapám, nagybácsink



SÁRA Szilveszter
(1940–2011)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományukkal, valamint részvétnyilvánításukkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a rokonoknak, ismerősöknek, akik táviratban, telefonon fejezték ki részvétüket és együttérzésüket. Köszönettel tartozunk a tisztelendő atyának és a kántornak a szép gyászszertartásért és az énekekért. Köszönet a Kókai temetkezési vállalatnak önzetlen segítségükért. Nyugodjon békében!

A gyászoló család

Január 29-én a kispiai templomban gyászmise lesz szerettünkért.

MEGEMLÉKEZÉS

Egy szomorú éve, hogy nincs többé közöttünk férjem, édesapánk, nagypapánk és dédink



LUKÁCS Sándor
(1927–2010)

Csak mi tudjuk, hogy ki voltál, és mit jelentettél nekünk.

Mert nem az a bánat, amin zokogunk, hanem az, amit egy életen át a szívünkben hordozunk.

Fájó szívvel emlékeznek rád szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú öt év múlt el, mióta itt hagyott bennünket



JANKOVICSNÉ KURCINÁK Rozália
(1958–2006)

A temető kapuja szélesre van tárva, útjait naponta sok-sok ember járja.

Van, aki virágot, mécsest visz kezében, mi pedig a fájdalmat szomorú szívünkben.

Öt éve, hogy ezt az utat járjuk, megnyugvást szívünknek még ma sem találunk.

Múlik az idő, a fájdalom nem csitul, szemünkből a könny naponta kicsordul.

Kegyetlen volt a sor, hamar elvett tőlünk, de az emléked mi a szívünkben őrizzük.

Szerető férjed, Nándor, fiad, Attila, lányod, Ildikó párjával és édesanyád, Rozália

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól



özv. MAGYARNÉ SZILÁK Margittól
(1924–2011)

Volt egy kéz, mely értem dolgozott, volt egy kéz, mely ringatott, volt egy szív, egy drága szív, mely itt hagyott.

Elment anyám, nincs már velem, ki megfogja a két kezem, ki vigasztal, ha valami fáj, szegény anyám már messze jár...

Örökké gyászoló lányod, Manyi

VÉGSŐ BÚCSÚ

Megtört szívvel búcsúzom szeretett édesanyámtól és anyósomtól



özv. PÉTERNÉ MICSUTKA Mária
(1930–2011)

Megsimogattuk a kezéd, tekinteted a távolba meredt.

Láttuk könnyező szemed, és fáj, hogy nem tudtunk segíteni neked.

Nem beszéltél, nem is szóltál, búcsúzni se volt erőd, csak csendben elmentél, magunkra hagyva minket, akiket szerettél.

Emlékét szívébe zárta szerető fia, Ferenc és menyé, Ilona

VÉGSŐ BÚCSÚ

Édesapámtól, apósomtól és nagypapámtól



SÁRA Szilveszter
(1940–2011)

Valaki hiányzik közülünk, elment, csendben távozott, nem is búcsúzott, de jósaos emléke a szívünkbe záródott.

Ha rá gondolunk, könnycsepp gördül végig az arcunkon.

Ez mind azért van, mert szívünk mélyén nagyon szeretünk.

Emléked örökké előttünk fog élni.

Lánya, Ibolya, veje, Róbert és unokái: Balázs és Ramóna

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó és bánatos szívvel búcsúzom szeretett testvéremtől



BAKOSNÉ URACS Katalintól
(1940–2011)

aki rövid, de súlyos betegségben január 19-én elhunyt.

Őszinte testvéri szeretetét sosem feledem és örökre szívembe zárom.

Legyen nyugodt és áldott pihenése!

Szerető testvére, Rózsi és családja

Irodaidő a plébánián:
munkanapokon 9–12 óráig, hétfő kivételével.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk anyukától, anyóstól, nagyinktól és dédinktől



**BAKOSNÉ
URACS Katalintól**
(1940–2011)

aki váratlanul elhunyt. Sajnos, egészségi okokból mi nem vehettünk részt a gyászszertartáson, így ezúton köszönjük mindazoknak, akik utolsó útjára elkísérték. Jóságos szeretetét örökké hiányolni fogjuk.

Legyen nyugodt, békés álma!
Düsseldorf–Temerin

**Szerető fia, Józsi,
menye, Brigitta, unokái,
Szasa, Dávid és René,
valamint dédunokái,
Justin és Dorien**

Köszönetnyilvánítás

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, a Munkás utca összes lakójának és mindazoknak, akik szeretett édesanyánk, anyósom, nagymamánk, dédmamánk



**özv. MAGYARNÉ
SZILÁK Margit**
(1924–2011)

temetésén megjelentek, koszorú és virágadományokkal, valamint részvétnyilvánításukkal soha el nem múló fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek, és mély gyászunkban együtt érezték velünk.

Minden elmúlik, minden véget ér, de jósága és szeretete szívünkben örökké él. Nyugodjon békében!

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom testvéremtől és keresztanyámtól



**PÉTERNÉ
MICSUTKA Máriától**
(1930–2010)

Van egy ország, ahova már olyan sokan elmentek, ahova csak oda visz az út, vissza sosem jönnek.

Ki itt marad, szívét bánat járja, fájdalmas sóhaj száll az éjszakába. Nyugodjál békében!

**Gyászoló testvéred,
Katalin és keresztlányod,
Rózsa családjával**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól és anyósomtól



**özv. MAGYARNÉ
SZILÁK Margittól**
(1924–2011)

Láttuk szenvedésed, könnyező szemed, de sajnos, nem tudtunk segíteni neked.

Az életben sok mindennel harcot vívtál, de a halállal nem bírtál.

Elmentél csendben, mint a lenyugó nap, de emléked örökké velünk marad.

**Örökké gyászoló
fiad, Antí és
menyed, Franciska**

MEGEMLÉKEZÉS

Január 29-én lesz egy éve, hogy nincs közöttünk az, akit szívünkéből szerettünk



SIMON Mihály
(1936–2010)

Elvitted a derűt, a fényt, a meleget, csak egy sugarat hagytál itt, az emlékedet. Árván maradt minden, mit annyira szeretél, drága kezdeddel, amit teremtettél.

Üres a szobánk, az otthonunk, az udvar, ahova hazaváruunk.

Álmunkban éjjel hazajársz, mert tudod, hogy még nagy szükség volna rád.

Feleséged, Zsuzsanna

VÉGSŐ BÚCSÚ

Megtört szívvel búcsúzunk szeretett nagymamámtól és dédmamámtól



**özv. PÉTERNÉ
MICSUTKA Máriától**
(1930–2011)

Megállt egy nemes szív, mely élni vágyott, pihen a két áldott kéz, mely dolgozni imádott.

Elment tőlünk messzire, oly távol, de szívünkben itt les, míg élünk e világon.

**Örökké emlékezni fog
rád unokád, Norbi,
dédunokáid, Nóra,
Noémi és Norma**

VÉGSŐ UTADRA BOCSÁTUNK...



SÁRA Szilveszter
(1940–2011)

Kondul egy harang... lélekkísérő utolsó hang...
Megkondul a szívedben egy utolsó lélekhang...
Kisóhajtottad magadból égő fájdalomdat...
Megkönnyebbült sóhajjal váltottad meg álmaidat.

Kondul a lélekharang... utolsó utadat kíséri...
Megkondul s rezegve lelkedet érinti...
Kisóhajtott vágyaid örökre zenével kíséri...
Megkönnyebbült lelkedet az égbe idézi...

Tedd a lelked a mérleg serpenyőjébe!
Mérsd meg szíved a tisztaság fényében!
De bocsáss meg magadnak, mi is megbocsátottunk,
Békével, szeretettel telve téged végső útra bocsátunk!

Gyászoló fiad, Zsolti

TEMETÉSI

Temetkezési magánvállalat,
tul.: **NAGY Erika**,
Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973

MEGEMLÉKEZÉS a héten elhunyt



**VARGÁNÉ
ZELENKA Katalin**
(1921–2011)
temerini lakosról.



JUHÁSZ Katalin
(1928–2011)
szőregi lakosról.

**Adj, Uram, örök
nyugodalmat nekik!**

**A plébánia
telefonszáma:
844-001**

Török László

Kőfaragó műhelye

Készítünk mindenféle síremléket, többféle anyagból.
tel.: 021/6915-869, mob. tel.: 063/520-234

SPORTOLÓK KÖZÖTT

KOSÁRLABDA

I. szerb férfi liga – észak

MLADOSZT TELETEHNIKA–

NOVA PAZOVA 78:78

(hosszabbítás után 95:87)

A bajnokság tavaszi részét közsegiünk csapatai közül a járeki kosárlabdázók kezdték meg, akik egyébként csapataink közül egyedül szereztek őszi bajnoki címet. A rajt nem volt éppen zökkenőmentes, hiszen a járekiak idehaza biztos győzelemre számítottak a pazovaiak ellen, akiket az ősszel idegenben is meglehetősen biztosan 93:85-re győztek le. Az első negyedben csapatunk nyolcpontos előnyt szerzett, de aztán már egy negyed sem sikerült megnyernie, a másodikat öt, a harmadikat pedig 3 ponttal veszítette el és mivel az utolsó negyed eredménye 17:17 lett, a negyven perc végeredménye is döntetlenre alakult. Az ötperces hosszabbítás azonban elegendőnek bizonyult arra, hogy a Mladoszt újabb nyolctalalatos előnyt harcoljon ki és megnyerje a találkozót.

A járeki kosorazók a következő fordulóban az ősszel második helyezett Stari Banovci-i Dunavval annak otthonában játsszák a végső bajnoki címről is döntést hozható rangadó mérkőzést.

ASZTALITENISZ

Szlovénia nemzetközi felnőtt bajnokságán, Velenjében a múlt héten Pető Zsoltnak Magyarország és Lengyelország után a harmadik egymás utáni Pro Tour versenyen sem sikerült feljutnia a 64-es főtáblára, bár talán ehhez most állt a legközelebb. Pető selejtező csoportjában fölényesen lett első, hiszen cseh és kanadai ellenfelét is egyaránt 4:0-ra verte. A csoportelsőség azonban nem jelentett közvetlen továbbjutást, a nagyszámú résztvevő miatt ugyanis néhány csoportelsőnek külön bejátszó mérkőzésen kellett megvívnia a továbbjutásért. Sajnos, Pető is egy ilyen csoport bajnoka lett, így még egy selejtező mérkőzés várt rá. Ezen a spanyol Cantero ellen 3:1-es vezetésénél az ötödik játszmában 5:1-es vezetése volt és úgy tűnt, hogy 4:1-gyel könnyedén jut tovább. Ezt a játszmát azonban kiengedte kezéből, 3:2 után pedig már nem tudott újítani, így a spanyol nyert 4:3-ra és jutott a legjobbak társaságába.

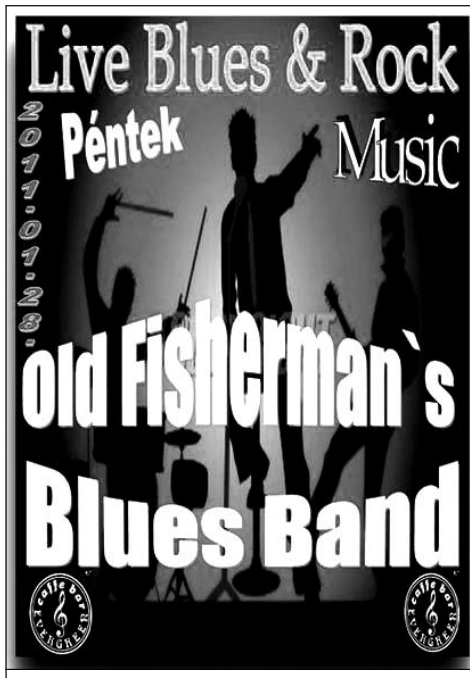
A hét végén Óbecse nyílt bajnokságán a temeriniak ismét az érmesek között voltak, de ezúttal nemcsak a legfiatalabbak, hanem a legidősebbek között is. A veteránok 35–50 éves korcsoportjában Nagyidai Zoltán nagyszerű szerepléssel szerezte meg a bajnoki címet és az aranyérmét. A

legfiatalabbaknál, a 10 éves korú fiúknál is született temerini dobogós helyezések. A versenyről versenyre saját korosztályában zsinórban érmekeket szállító Lazar Tomics ezúttal 3., azaz bronzérmes lett. Az elődöntőben 3:2-re veszített a későbbi bajnok topolyai Fenyvesitől.

Tomicsra e hét végén rendkívül fontos szereplés vár, Vrnjacska Banján az ország legjobb 24 újonc korosztályú versenyzőjének tornáján vesz részt és harcol a TOP 12-re való jutásért.

LABDARÚGÁS

A TSK-ban a szombaton délelőtti névsorolvasással megkezdődött a tavaszi bajnoki idényre való felkészülés. Mint ahogy az várható is volt, az őszi játékoskeret szinte teljes egészében megmaradt, sőt új erővel egészült ki. Így a héten megkezdődő edzéseken Ivica Plavsics edző rendelkezésére a következő játékoskeret áll: Petkovics és Miljkovics kapusok, valamint Miodrag, Dakics, Varga, Mandics, Csípő, Sztojanovics, Karacs, Lavrnja, Sörös, Roszics, Letics, Vorkapics, Todorovics, Nunics, Kovacsevics, Kojics, Paska, Gyurgyevics, Vaszics, Novakovics, Ardalics, Szavics és Jokics mezőnyjátékosok. Új szerzemények az erősítésként érkező Lepár Lóránt – aki néhány évvel ezelőtt már játszott a TSK színei-



ben –, valamint a eddig Szőregen játszó Kozomora testvérek, Dusan és Uros, továbbá az újvidéki Mladosztból a becsei származású Zoran Kopra.

TEKE

A vasárnap Apatinban rendezett tartományi egyéni bajnokságon várakozásaink ellenére a temerini TSK-nak mégsem volt képviselője. A részvételi joggal bíró egyetlen temerini versenyzőnek, Balo Péternek sajnos nem sikerült betegségéből felépülnie, így nem tudta vállalni a szereplést.

A jövő héten szerdán, azaz február 2-án este 7 órai kezdettel az első helyi közösség termében tartják meg a TSK tekeklub évi közgyűlését, amely egyúttal választó közgyűlés is. A 2010-es évre vonatkozó munkajelentés és a 2011-es munkaterv mellett a napirend legfontosabb pontja az új vezetőség megválasztása.

P. L.

Fű- és hereszéna, szója- és búzaszalma, préselt szár, valamint hizók eladók.

Telefonszám: 060/151-69-05.

A Patriots Motoros klub vendéglőjében pénteken élőzene mellett szórakozhatnak a kedves vendégek

Földet bérelek. Tel.: 063/69-75-68

Kisebb telken fekvő szerény, lakható házat vagy külön bejárátú házrészt, esetleg bejegyzett telket vennék.

Telefon: 063/7-598-444

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Móricz Csecse Magdolna (mcsm, •), Nemes János (N. J.), Pető László (P. L.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság. Kisipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1, tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229 szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizációs a publikációs Biblioteka Matice Srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >